



OWNER'S MANUAL

TAJS-2000

Truck Air Jack Stand



**READ THIS MANUAL CAREFULLY
AND RETAIN FOR YOUR RECORDS**

Table of Contents

Receiving Inspection.....	1
Introduction	1
Owner and / or Operator Responsibilities	1
Specifications.....	1
Safety Instructions	2
Operating Instructions.....	3
Operating The Jack Stands Simultaneously	3
Adjusting the Lift Post and Lifting the Vehicle	4
Maintenance Instructions	5
Structural Inspection	5
Troubleshooting	6
Notes	7
Notes	8
Notes	9

Foreword

Thank you for your purchase. With Gray products, you take part in a long history of product engineering for the transportation service industry. Company founder J. H. Gray applied for his first automotive jack patent in 1921, and since 1952 Gray has been producing the highest quality hydraulic and pneumatic equipment available for the professional service technician. Our purpose is to provide you with quality equipment that makes your job easier, and with exemplary service after the sale. Please call Gray's customer service, at 1-800-821-7320 or 816-233-6121, with any comments or questions.

Receiving Inspection

Before attempting to operate this jack, thoroughly read and understand this manual. Completely remove all tape and packaging. Inspect the jack immediately upon delivery. If shipping damage is evident, inform the delivering carrier immediately and contact customer service at the address and numbers on the back cover of this manual.

Introduction

Owner and / or Operator Responsibilities

The owner and / or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this jack. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood.

The owner / manager must make this manual available to all personnel using this jack at your direction. They must read and understand the contents of this manual. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser / owner, making sure that the operator comprehends its contents and observes the proper procedures for use of this jack.

Owner and / or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions. Owner and / or user are responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.

Specifications

Capacity at 150 PSI.....	15,000 lbs./6,805 kg. Each*
Capacity at 200 PSI.....	20,000 lbs./9,075 kg. Each*
Maximum Lift Height	52 1/2"
Minimum Starting Height	17 1/2"
Pin Increment Positions	2 1/2"
Power Travel	10"
Width.....	14"
Length	22"
Weight.....	133 lbs.

*Capacity is doubled when jack is used in pairs.

Safety Instructions

WARNING

To avoid serious injury or death, read this manual carefully before operating this unit. Call customer service at the address and numbers on the back cover of this manual if you have any questions. Failure to understand and obey safety instructions may result in unsafe or improper use of this product.

1. Maximum capacity is 20,000 lbs./9,075 kg. Each. Do not overload.
2. Use this jack only on hard level surfaces capable of sustaining the load. Use on other than hard level surfaces can result in jack instability and possible loss of load.
3. No alterations shall be made to this product.
4. Place load on center of lifting saddle only. Never use blocks or cribbing devices in conjunction with this jack. Always use the factory supplied lifting post to raise a load.
5. Only adapters and / or attachments supplied by the manufacturer can be used.
6. Do not use adapters and / or attachments from other units. Consult parts lists for adapters and / or attachments that can be used on this product, not to exceed maximum lift height.
7. Never use more than one extension with this unit. Using more than one extension causes the load to be lifted beyond the maximum designed safe lifting height, which could cause loss of load.
8. Use this jack in pairs when lifting an entire end of a vehicle. Use this jack as a single when lifting one side of a vehicle.
9. Lift the vehicle using the vehicle manufacturer's recommended lift points. The lift point must be strong enough to sustain the lifting force without damage to the vehicle. It is necessary to cradle the lifting point in the lift pad to insure that the selected lift point will not shift or tilt, which could cause loss of load.
10. After raising a vehicle, never allow any part of your body to pass under it and never begin work on the vehicle until the ram of the jack is properly pinned and the air is exhausted. If the air is not exhausted and the jack is not properly pinned, the jack may rise or drop suddenly when a heavy object is removed from or placed on the vehicle. Such sudden raising or lowering of the jack can cause dangerous tilting or toppling of the vehicle.
11. Do not attempt to raise a partially filled tanker or transport containing an unrestrained load. A sudden load shift can occur causing dangerous tilting or toppling of the vehicle.
12. Do not drive the vehicle off of the jack, or attempt to move or dolly the vehicle at any time while the jack supports it.

Failure to understand and obey this warning may result in personal injury and / or property damage.

Operating Instructions

Connect a quick coupler to the control valve. Attach air supply of 200 PSI maximum. The unit is now ready for use. Actuation of the air control lever will now raise and lower the lift post.

If for any reason the jack does not operate properly after reviewing the steps above, call customer service at the address and numbers on the back cover of this manual for further instructions and assistance.

CAUTION

Use of this jack around corrosive materials such as chlorides will severely damage inside of cylinder causing air leakage. Water and slush from trucks and trailers may drain into the cylinder of the jack. This water can cause corrosion of the jack's cylinder resulting in air leaks. Such use invalidates the warranty. To minimize or eliminate this possibility and to maximize the useful life of this jack, when it is not in use, tip it forward until it rests on the wheels and front handle as in the figure 1. This allows trapped water to drain from inside the cylinder.

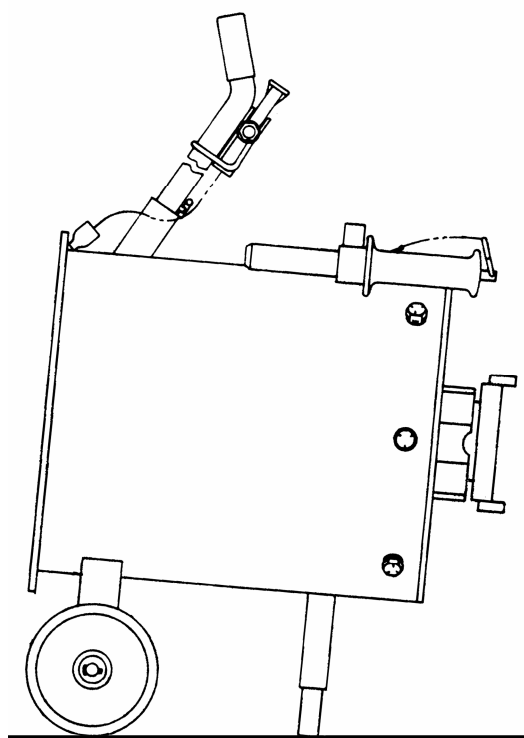


Figure 1

Operating The Jack Stands Simultaneously

Because these jacks are often used in pairs, operating both units control valves simultaneously from one air line offers advantages. Follow the instructions below for proper use of the jacks simultaneously from one air line.

Adjusting the Lift Post and Lifting the Vehicle

Before positioning the units under the vehicle, the work area to be used must have a hard level surface capable of sustaining the load being lifted. Position the units under the vehicle by using the handle and place according to the manufacturers recommended lifting points. Raise the lift post manually on each unit (when using in pairs) to engage the manufacturer's recommended lift point. Keep both lift posts at equal heights and insert the pin in the nearest through hole in the lift post so that the pin fully engages both sides of the head plate and ram. This position may not fully engage the lift point on the vehicle until the unit is pressurized to lift the load. If the lift post is not fully engaged with the lift point, slowly apply air pressure until the lift post engages the lift points on the vehicle. Before continuing to lift the vehicle, ensure that the lift post saddle is positioned such that the lift point is cradled and captured on both sides by the saddle ears on each side of the lift post. Apply pressure equally as outlined in "Operating the jack stands simultaneously." Once the proper height has been achieved, insert the other pin through the hole in the ram and piston post such that the pins will fully engage both sides of the head plate when lowered. Before lowering the units so that the pins fully engage the head plate, make sure that the vehicle is level. Slowly release the air pressure and make sure the pin engages fully into both sides of the head plate slots. Before exhausting the air pressure make sure the vehicle is level and stable. Fully discharge the air pressure from the jack stands. Before beginning work and putting any of your body parts under the vehicle, check one last time to ensure the vehicle is level and stable between the jack stands. If using only one stand to do the lifting, make sure that the stand is positioned according to the manufacturers suggested lifting point and that the load is balanced on the stand side to side. With one stand, it is extremely important to ensure the load is level and stable during and after lifting. Loads that are not balanced can result in the tipping of the stand which can result in loss of load, personal injury and/or property damage.

WARNING

Do not connect two jacks to one control valve. Operating the jack stands in this manner can cause loss of control during raising or lowering vehicles. Failure to heed this warning may result in personal and / or property damage.

Assemble the connector according to figure 2.

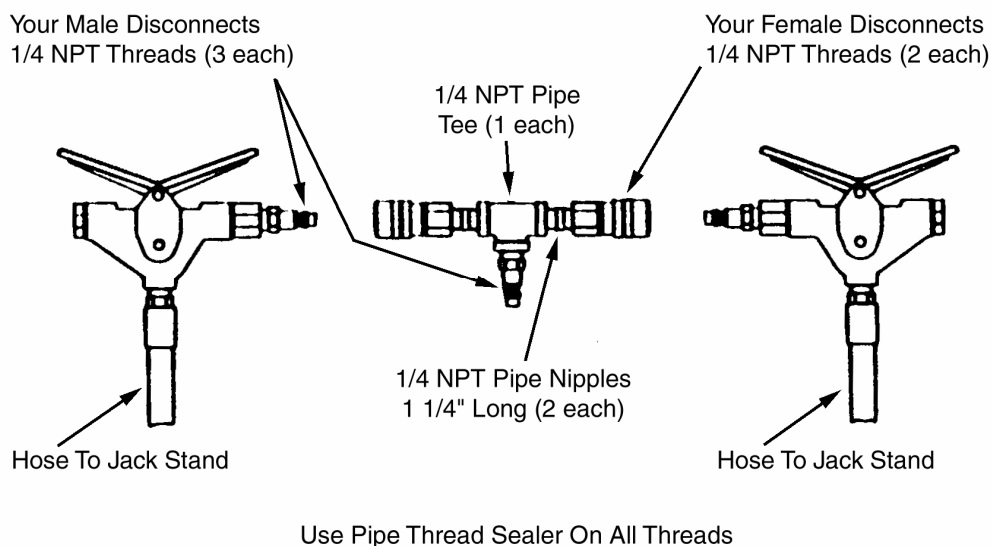


Figure 2

Maintenance Instructions

WARNING

All inspection and maintenance procedures must be performed **after** the jack has been removed from service. Failure to heed this warning may result in personal and / or property damage.

The owner must inspect, or appoint a knowledgeable person to inspect, the jack. Visual inspection should be made before each use of jack, checking for abnormal conditions. Regular inspections should be made weekly for daily use and monthly for intermittent use. Each jack must be inspected immediately if subjected to an abnormal load or shock. Any jack which appears to be damaged in any way, is found to be badly worn, or operates abnormally shall be removed from service until necessary repairs are made.

1. All controls should operate freely. Wheels should rotate freely.
2. All warning and capacity labels should be readable and complete. Wash external surfaces of jack, labels, and decals with a mild soap solution. Do not allow water to run down the ram or the post and into the cylinder area. If this happens, tip the jack forward until it rests on the handle and allow the water to drain from the cylinder.
3. Lubricate all rotating and sliding portions of the jack monthly.

Structural Inspection

WARNING

The jack must be removed from service and inspected for damage immediately if the jack is subjected to an abnormal shock or load. Failure to heed this warning may result in personal and / or property damage.

NOTICE: The owner must inspect, or appoint a knowledgeable person to inspect the jack for signs of corrosion and / or excessive wear. Visual inspection should be made before each use of jack, checking for abnormal conditions. Regular inspections should be made weekly for daily use and monthly for intermittent use. Each jack must be inspected immediately if subjected to an abnormal load or shock. Any jack which appears to be damaged in any way, is found to be badly worn, or operates abnormally shall be removed from service until necessary repairs are made.

1. Inspect ram, lift post, extension post regularly and replace if they are cracked, chipped or show signs of excessive wear. Holes for the pins should not be elongated.
2. Inspect pins for deformities or excessive wear. Pins must be able to insert fully into the posts and ram in all positions.
3. The ram should extend and retract smoothly through its full range.
4. Inspect airlines for leaks or kinks. Replace defective airlines.

If any irregularities or problems are detected during an inspection, the jack must be removed from service immediately and repaired. Contact customer service at the address and numbers on the back cover of this manual.

Troubleshooting

This page is a list, in which may be encountered and their solutions. If the solution listed fails to correct the problem, call customer service at the address and numbers on the back cover of this manual. Please have the model number, and serial number of your jack available. The serial number is permanently stamped to the head plate.

<u>PROBLEM</u>	<u>CAUSE / SOLUTION</u>
Fails to lift load	Inadequate air pressure, do not exceed 200-psi. Air line leaks, locate and correct leaks. Overloaded, use larger capacity jack.
Fails to hold load.....	Locking pin not engaged.

Notes

Notes

Notes



Gray Manufacturing Company, Inc.

3501 S. Leonard Road, P.O. Box 728
St. Joseph, Missouri 64502

Customer Service Hotline
800-821-7320 or 816-233-6121
Fax 816-233-7251
grayusa.com
EMAIL- gray@grayusa.com

Printed in U.S.A.
© 2006 Gray Manufacturing Company, Inc.

P.N. 0-670-90152 Rev C

DN052401



MANUAL DEL PROPIETARIO

TAJS-2000

Gato/soporte de aire de camión



**LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE
Y GUÁRDELO EN SUS ARCHIVOS**

Índice de materias

Inspección de recepción	13
Introducción	13
Responsabilidades del propietario u operador	13
Especificaciones	13
Instrucciones de seguridad	14
Instrucciones de operación	14
Cómo usar los gatos simultáneamente	15
Cómo ajustar el poste de elevación y levantar el vehículo	16
Instrucciones de mantenimiento	17
Inspección estructural	17
Solución de desperfectos.....	18
Notas	19
Notas	20
Notas	21

Prólogo

Gracias por su compra. Al comprar los productos Gray, usted participa en una larga historia de diseño de productos para la industria del servicio de transporte. El fundador de la empresa, J. H. Gray solicitó su primera patente de un gato para automotores en 1921 y desde 1952, Gray produce el equipo neumático e hidráulico de más alta calidad a disposición de los técnicos de servicios profesionales. Nuestro propósito es ofrecerle un equipo de calidad que simplifique su trabajo con un servicio ejemplar luego de la venta. Por favor, llame al servicio al cliente de Gray al 1-800-821-7320 o al 816-233-6121 con cualquier comentario o pregunta.

Inspección de recepción

Antes de intentar usar este gato de aire, lea y entienda completamente este manual. Saque completamente toda la cinta y empaquetado. Inspeccione inmediatamente el gato de aire luego de la entrega. Si resulta evidente que sufrió daños durante el transporte, comuníquese inmediatamente con la empresa de transporte y con servicio al cliente a los números y la dirección que se indican en la contratapa de este manual.

Introducción

Responsabilidades del propietario u operador

El propietario o usuario debe entender las instrucciones de operación y advertencias del fabricante antes de usar este gato hidráulico. El personal que usa y opera el equipo deberá ser cuidadoso, competente, capacitado y cualificado para operar con seguridad el equipo y su uso correcto cuando reparan vehículos automotores y sus componentes. Se deberá enfatizar y entender la información que sirve de advertencia.

El propietario o gerente debe poner este manual a disposición de todo el personal que usa este gato hidráulico bajo su dirección. Deben leer y entender el contenido de este manual. Si el operador no habla inglés, el propietario o comprador deberá leer y explicar al operador en el idioma del operador las instrucciones y advertencias del fabricante asegurándose de que el operador entiende su contenido y usa los procedimientos adecuados para el uso de este gato hidráulico.

El propietario o usuario debe estudiar y mantener las instrucciones del fabricante como referencia para el futuro. El propietario o usuario es responsable por mantener todas las etiquetas con advertencias y manuales con instrucciones en forma intacta y legible. El fabricante puede proporcionar etiquetas y materiales de repuesto.

Especificaciones

Capacidad a 150 psi	15.000 libras/6.805 kg c/u*
Capacidad a 200 psi	20.000 libras/9.075 kg c/u*
Altura máxima del gato.....	52 1/2"
Altura mínima inicial	17 1/2"
Posiciones del incremento de la clavija	2 1/2"
Desplazamiento.....	10"
Ancho.....	14"
Longitud.....	22"
Peso	133 libras

*La capacidad se duplica cuando el gato se usa en pares.

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones serias o la muerte, lea este manual detenidamente antes de usar esta unidad. Si tiene alguna pregunta, llame a servicio al cliente a los números y la dirección que se indican en la contratapa de este manual. No entender y obedecer las instrucciones de seguridad podría resultar en un uso peligroso o incorrecto de este producto.

13. La capacidad máxima es de 20.000 libras/9.075 kg c/u. No lo sobrecargue.
14. Use este gato hidráulico solamente sobre superficies duras niveladas capaces de soportar la carga. Usar superficies que no sean duras y niveladas podría resultar en la inestabilidad del gato de aire y posible caída de la carga.
15. No se deberá realizar ninguna alteración a este producto.
16. Ponga la carga solamente en el centro del collarín de elevación. Nunca use bloques o dispositivos de anclaje junto con este gato. Use siempre el poste de elevación suministrado por la fábrica para levantar la carga.
17. Se deben usar solamente los adaptadores o accesorios suministrados por el fabricante.
18. No use adaptadores o accesorios de otras unidades. Consulte las listas de piezas para ver los adaptadores o accesorios que se pueden usar con este producto, sin exceder la altura máxima de elevación.
19. Nunca use más de una extensión con esta unidad. Usar más de una extensión hace que la carga se eleve por encima de la altura máxima de seguridad programada, lo que podría causar la caída de la carga.
20. Use este gato en pares cuando levante todo el extremo de un vehículo. Úselo solo cuando levanta un costado del vehículo.
21. Levante el vehículo usando los puntos de elevación recomendados por el fabricante del vehículo. El punto de elevación debe ser lo suficientemente fuerte para sostener la fuerza de elevación sin dañar al vehículo. Es necesario colocar el punto de elevación en la plataforma elevadora para asegurar que el punto de elevación seleccionado no se mueva ni incline, lo que podría causar la caída de la carga.
22. Luego de levantar el vehículo, no permita nunca que ninguna parte de su cuerpo pase por debajo y no comience a trabajar en el vehículo hasta que el vástago del gato esté debidamente apoyado y la presión del aire haya sido eliminada. Si la presión del aire no ha sido eliminada y el gato no está correctamente sujetado, podría subirse o bajarse repentinamente cuando se saca un objeto pesado o se lo pone sobre el vehículo. Dicha subida o bajada repentina del gato podría causar una inclinación o caída peligrosa del vehículo.
23. No intente levantar ni transportar un tanque parcialmente lleno que contenga una carga sin sujetar. Puede ocurrir un movimiento repentino de la carga que causará que el vehículo se incline o se caiga.
24. No trate de sacar el vehículo del gato manejándolo ni trate de mover ni transportar el vehículo en cualquier momento si está apoyado en el gato.

No entender y obedecer esta advertencia podría resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad.

Instrucciones de operación

Conecte un acoplamiento de conexión rápida a la válvula de control. Conecte una entrada de aire de 200 psi como máximo. La unidad está ahora lista para ser usada. La activación de la palanca de control del aire hará subir y bajar el poste de elevación.

Si por cualquier razón el gato no funciona correctamente luego de completar los pasos anteriores, llame a servicio al cliente a la dirección y los números que se indican en la contratapa de este manual para obtener más instrucciones y ayuda.

PRECAUCIÓN

Usar este gato cerca de materiales corrosivos tales como cloruros dañará severamente el interior del cilindro causando una pérdida de aire. Agua y nieve derretida de camiones y remolques pueden entrar al cilindro del gato. El agua puede causar corrosión del cilindro del gato que resultará en pérdidas de aire. Dicho uso cancela la garantía. Para reducir o eliminar esta posibilidad y maximizar la vida útil de este gato, cuando no lo usa, inclínelo hacia adelante hasta que descansa en las ruedas y manija delantera, como se muestra en la figura 1. Esto permite que el agua atrapada drene desde el interior del cilindro.

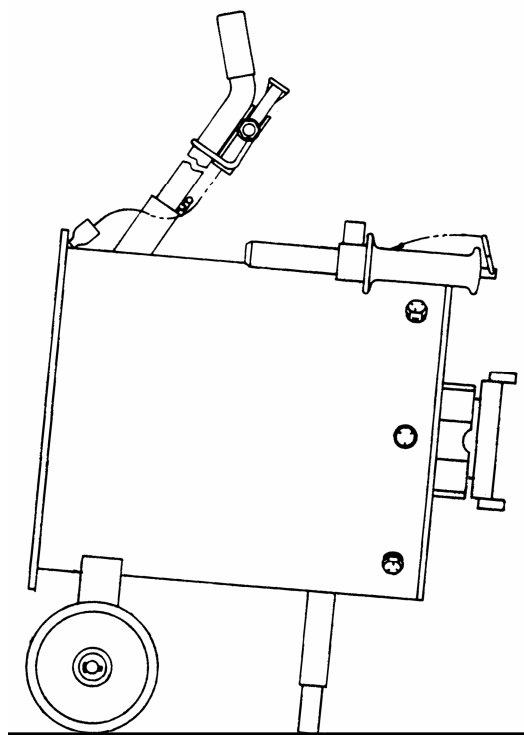


Figura 1

Cómo usar los gatos simultáneamente

Debido a que estos gatos a menudo se usan en pares, activar simultáneamente las válvulas de control de ambas unidades con una sola línea de aire ofrece ventajas. Use las instrucciones que siguen para usar los gatos simultáneamente con una sola línea de aire.

Cómo ajustar el poste de elevación y levantar el vehículo

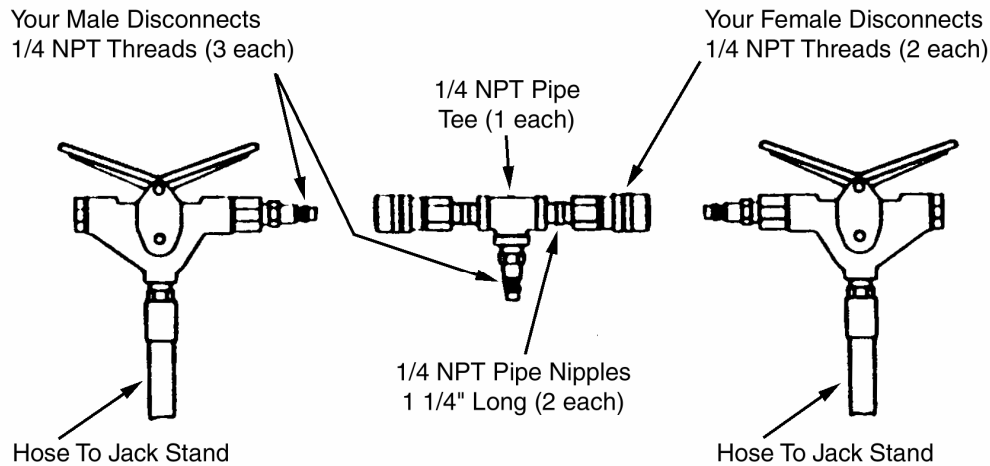
Antes de poner las unidades debajo del vehículo, el lugar de trabajo que va a usar debe tener una superficie nivelada dura capaz de soportar la carga que va a levantar. Ponga las unidades debajo del vehículo usando la manija y acomódelos según los puntos de elevación recomendados por el fabricante. Levante el poste de elevación manualmente en cada unidad (cuando los usa en pares) para activar el punto de elevación recomendado por el fabricante. Mantenga ambos postes de elevación a la misma altura y ponga la clavija en el agujero más cercano del poste de elevación para que la clavija llegue a ambos costados de la placa y del vástago. Esta posición podría no activar completamente el punto de elevación del vehículo hasta que la unidad se presurizada para levantar la carga. Si el poste de elevación no está totalmente activado en el punto de elevación, lentamente aplique presión del aire hasta que el poste de elevación se enganche en los puntos de elevación del vehículo. Antes de continuar levantando el vehículo, asegúrese de que el collarín del poste de elevación está colocada de manera tal que el punto de elevación esté envuelto y sujetado en ambos costados por los bordes del collarín en cada costado del poste de elevación. Aplique la misma presión como se indica en “Uso simultáneo de los gatos”. Una vez que ha logrado la altura adecuada, pase la otra clavija a través del agujero del vástago y poste de pistón de manera tal que las clavijas lleguen a ambos costados de la placa cuando la baja. Antes de bajar las unidades para que las clavijas se traben en la placa, asegúrese de que el vehículo esté nivelado. Libere lentamente la presión de aire y asegúrese que la clavija se enganche completamente en ambos costados de las ranuras de la placa. Antes de eliminar la presión del aire asegúrese que el vehículo esté nivelado y estable. Descargue completamente la presión de aire de los gatos. Antes de comenzar los trabajos y de poner cualquiera de las partes del cuerpo debajo del vehículo, verifique de nuevo para asegurarse de que el vehículo está nivelado y estable entre los gatos. Si solamente usa un soporte para levantarlo, asegúrese de que esté colocado de acuerdo con el punto de elevación sugerido por el fabricante y que la carga está balanceada sobre un costado al otro del soporte. Con un soporte, es muy importante asegurarse que la carga esté nivelada y estable durante y después de levantarla. Las cargas que no estén balanceadas pueden resultar en la caída del soporte lo que podría ocasionar la caída de la carga, lesiones personales o daños a la propiedad.



ADVERTENCIA

No conecte dos gastos a una válvula de control. Usar los gatos de esta manera puede causar una pérdida del control cuando levanta y baja los vehículos. No obedecer esta advertencia podría resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad.

Arme la conexión según la figura 2.



Use Pipe Thread Sealer On All Threads

Figura 2

Instrucciones de mantenimiento

ADVERTENCIA

Todos los procedimientos de mantenimiento e inspección deben realizarse después de que se ha sacado el gato del servicio. No obedecer esta advertencia podría resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad.

El propietario debe inspeccionar o pedirle a una persona capacitada que inspeccione el gato. Se deberá realizar una inspección visual antes de cada vez que se use el gato, para verificar si existe alguna anomalía. Las inspecciones periódicas deben realizarse una vez por semana cuando se lo usa diariamente y una vez por mes cuando se lo usa de vez en cuando. Si se lo sujeta a una carga o golpe anormal, se deberá inspeccionar inmediatamente cada gato. Se deberá retirar del servicio a cualquier gato que parezca estar dañado de manera alguna, que parezca estar muy gastado o que funcione en forma anormal, hasta que se hayan realizado las reparaciones necesarias.

4. Todos los controles deben funcionar libremente. Las ruedas deben girar libremente.
5. Todas las etiquetas de advertencia y capacidad deben estar completas y legibles. Lave las superficies externas del gato, las etiquetas y calcomanías con una solución jabonosa suave. No deje que entre agua por el vástago o el poste y hacia el lugar del cilindro. Si ocurriera, incline el gato hacia adelante hasta que descansa sobre la manija y deje que el agua salga del cilindro.
6. Lubrique mensualmente todas las partes del gato que giren o se desplacen.

Inspección estructural

ADVERTENCIA

Se debe sacar del servicio e inspeccionar el gato para ver si está dañado inmediatamente si se lo sujeta a una carga o golpe anormal. No obedecer esta advertencia podría resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad.

NOTIFICACIÓN: El propietario debe inspeccionar o pedirle a una persona capacitada que inspeccione el gato para determinar si hay indicaciones de corrosión o desgaste excesivo. Se deberá realizar una inspección visual antes de cada vez que se use el gato, para verificar si existe alguna anomalía. Las inspecciones periódicas deben realizarse una vez por semana cuando se lo usa diariamente y una vez por mes si se lo usa de vez en cuando. Si se lo sujeta a una carga o golpe anormal, se deberá inspeccionar inmediatamente cada gato. Se deberá retirar del servicio a cualquier gato que parezca estar dañado de manera alguna, que parezca estar muy gastado o que funcione en forma anormal, hasta que se hayan realizado las reparaciones necesarias.

- 5. Inspeccione el vástago, poste de elevación, poste de extensión periódicamente y cámbielos si están rajados, rotos o muestran señales excesivas de desgaste. No se deben agrandar los agujeros para las clavijas.
- 6. Inspeccione las clavijas para ver si están deformadas o excesivamente gastadas. Las clavijas deben entrar completamente en los postes y vástago en todas las posiciones.
- 7. El vástago deberá levantarse y bajarse en forma pareja a través de todo su desplazamiento.
- 8. Inspeccione las líneas de aire para determinar si hay pérdidas o torceduras. Cambie las líneas de aire defectuosas.

Si se detecta alguna irregularidad o problema durante una inspección, se debe sacar al gato del servicio inmediatamente y repararlo. Comuníquese con servicio al cliente llamando a los números y la dirección que se indican en la contratapa de este manual.

Solución de desperfectos

Esta página es una lista, en la podrá encontrar los problemas y sus soluciones. Si la solución listada no resuelve el problema, llame a servicio al cliente a los números y la dirección que se indican en la contratapa de este manual. Por favor, tenga a mano el número del modelo y el número de serie de su gato. El número de serie está permanentemente estampado en la placa.

<u>PROBLEMA</u>	<u>CAUSA / SOLUCIÓN</u>
No levanta la carga.....	Presión inadecuada del aire, no exceda las 200 psi. Pérdida de la línea de aire, ubique y corrija las pérdidas. Sobrecargado, use un gato con mayor capacidad.
No mantiene la carga	No se activó la clavija de seguridad.

Notas

Notas

Notas



Gray Manufacturing Company, Inc.

3501 S. Leonard Road, P.O. Box 728
St. Joseph, Missouri 64502

Línea telefónica de servicio al cliente
800-821-7320 ó 816-233-6121
Fax 816-233-7251

grayusa.com

Correo electrónico: gray@grayusa.com

Impreso en EE.UU.

© 2006 Gray Manufacturing Company, Inc.